

„Cennik usług w roamingu” (dalej: „Cennik”) obowiązuje Abonentów ofert na kartę (dalej: „Abonenci”) korzystających z usług telekomunikacyjnych PTK Centertel (polegających na zapewnieniu Abonentom możliwości korzystania z sieci telekomunikacyjnych partnerów roamingowych) podczas ich pobytu poza terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.

tabela nr 1 – połączenia głosowe, przesyłanie danych CSD, przesyłanie (transmisja) faksów<sup>1)</sup>, wiadomości SMS<sup>2) 3)</sup>

strefa	cena za 1 minutę połączenia wykonywanego w zł						cena za 1 minutę połączenia odebranego	SMS
	do Polski	do Strefy 1	do Strefy 2	do Strefy 3	do Strefy 4	do Strefy 5		
<b>Strefa 1: Unia Europejska</b>	1,38 (1,70)	1,38 (1,70)	4,02 (4,94)	4,26 (5,24)	4,92 (6,05)	6,56 (8,07)	0,43 (0,53)	0,43 (0,53)
<b>Strefa 2: Więcej Europy</b>	4,02 (4,94)	4,02 (4,94)	4,02 (4,94)	4,26 (5,24)	4,92 (6,05)	6,56 (8,07)	1,64 (2,02)	1,23 (1,51)
<b>Strefa 3: USA i Kanada</b>	4,26 (5,24)	4,26 (5,24)	4,26 (5,24)	4,26 (5,24)	4,92 (6,05)	6,56 (8,07)	2,46 (3,03)	1,23 (1,51)
<b>Strefa 4: Do Azji i Afryki (Reszta świata 1)</b>	4,92 (6,05)	4,92 (6,05)	4,92 (6,05)	4,92 (6,05)	4,92 (6,05)	6,56 (8,07)	3,28 (4,03)	1,23 (1,51)
<b>Strefa 5: Strefa Egzotyczna (Reszta świata)</b>	6,56 (8,07)	6,56 (8,07)	6,56 (8,07)	6,56 (8,07)	6,56 (8,07)	6,56 (8,07)	4,10 (5,04)	1,23 (1,51)

<sup>1)</sup> Za połączenia głosowe wychodzące w roamingu międzynarodowym w ramach Strefy 1: Unia Europejska oraz ze Strefy 1: Unia Europejska trwające do 30 sekund naliczana jest opłata w wysokości połowy stawki minutowej, a następnie za każdą sekundę w wysokości 1/60 stawki minutowej. Za połączenia głosowe przychodzące w roamingu międzynarodowym w Strefie 1: Unia Europejska opłata naliczana jest za każdą sekundę połączenia w wysokości 1/60 stawki minutowej. Za połączenia nie wymienione w zdaniach poprzedzających opłaty są naliczane co 1 minutę, za każdą rozpoczętą minutę połączenia.

<sup>2)</sup> W przypadku wysyłania SMS-ów specjalnych i SMS-ów do sieci stacjonarnych wysyłanych w roamingu do stawki roamingowej doliczana jest opłata zgodna z aktualnym cennikiem tych usług.

<sup>3)</sup> Wiadomości SMS odbierane w roamingu są bezpłatne.

2. W ofertach na kartę stawki cennika mają zastosowanie dla każdej wybranej metody nawiązania połączenia ("Proste wybieranie" lub "Wybieranie kodem \*123\*\*")

tabela nr 2 – opisy stref

<b>Strefa 1: Unia Europejska</b>	Kraje Unii Europejskiej: Austria, Belgia, Bułgaria, Cypr, Czechy, Dania, Estonia, Finlandia, Francja, Grecja, Hiszpania, Holandia, Irlandia, Litwa, Luksemburg, Łotwa, Malta, Niemcy, Portugalia, Rumunia, Słowacja, Słowenia, Szwecja, Węgry, Wielka Brytania, Włochy; Kraje Europejskiego Obszaru Gospodarczego: Islandia, Liechtenstein, Norwegia; Terytoria zależne: Gibraltar, Gujana Francuska, Gwadelupa, Martynika, Reunion
<b>Strefa 2: Więcej Europy</b>	Kraje Europy nie wymienione w Strefie 1: Albania, Andora, Białoruś, Bośnia i Hercegowina, Chorwacja, Czarnogóra, Macedonia, Mołdawia, Rosja, San Marino, Serbia, Szwajcaria, Turcja, Ukraina, Wyspa Guernsey, Wyspa Jersey, Wyspa Man, Wyspy Owcze oraz pozostałe kraje
<b>Strefa 3: USA i Kanada</b>	Kanada, USA (łącznie z Alaską i Hawajami)
<b>Strefa 4: Do Azji i Afryki (Reszta świata 1)</b>	Arabia Saudyjska, Bangladesz, Chiny, Irak, Jordania, Liban, Oman, RPA, Singapur, Sudan, Syria, Tajlandia, Tajwan, Tunezja
<b>Strefa 5: Strefa Egzotyczna</b>	Pozostałe kraje świata nie wymienione w Strefach 1-4, roaming satelitarny, roaming na statkach (GSM-On-Ships)

tabela nr 3 – przesyłanie danych UMTS/EDGE/GPRS<sup>1)</sup> w roamingu

strefa	jednostka	cena za jednostkę w zł
<b>Strefa 1: Unia Europejska</b>	50 kB	0,82 (1,01)
<b>Strefa 2: Więcej Europy</b>	50 kB	1,23 (1,51)
<b>Strefa 3: USA i Kanada</b>	50 kB	1,23 (1,51)
<b>Strefa 4: Do Azji i Afryki (Reszta świata 1)</b>	50 kB	1,72 (2,12)
<b>Strefa 5: Strefa Egzotyczna (Reszta świata 2)</b>	50 kB	1,72 (2,12)

<sup>1)</sup> Zakres usług oferowanych w roamingu uzależniony jest od sieci partnera roamingowego. Lista sieci i krajów, w których można korzystać z usług roamingu z uwzględnieniem usług UMTS/EDGE/GPRS dostępna jest na stronie internetowej [www.orange.pl](http://www.orange.pl) i w salonach Orange.

tabela nr 4 – przesyłanie wiadomości MMS<sup>1)</sup> w roamingu

strefa	MMS
świat	2,46 (3,03)
Europejskie sieci Orange (Orange Francja, Orange Hiszpania, Orange Holandia, Orange Rumunia, Orange Słowacja, Orange Szwajcaria, Orange Wielka Brytania, Mobistar Belgia, Optimus Portugalia)	2,30 (2,83)

- <sup>1)</sup> Przesyłanie wiadomości MMS dostępne jest w sieciach partnerów roamingowych, z którymi uruchomiony został roaming GPRS  
<sup>2)</sup> Wiadomości MMS odbierane w roamingu są bezpłatne.

3. Połączenia z automatycznym serwisem informacyjnym o ofertach roamingowych dostępnym pod numerem +48501550000 są bezpłatne we wszystkich krajach świata.
4. Wszystkie ceny podano w PLN. W nawiasach podano ceny z wyliczonym podatkiem VAT (23%).
5. W pozostałym zakresie zasady świadczenia usługi roamingu i dokonywania z tego tytułu rozliczeń określa właściwy Regulamin świadczenia usług telekomunikacyjnych w sieci telekomunikacyjnej GSM 900/1800 i UMTS przez spółkę pod firmą Polska Telefonia Komórkowa Centertel spółka z ograniczoną odpowiedzialnością.
6. Niniejszy Cennik zastępuje wszelkie inne cenniki w części dotyczącej cen usług roamingowych.
7. Możliwość korzystania z transmisji danych w roamingu może zostać ograniczona w danym okresie rozliczeniowym, jeżeli kwota na przesyłanie danych w roamingu przekroczy 195,12 zł (netto) 240 zł (brutto) w trakcie okresu rozliczeniowego, o czym Abonent zostanie poinformowany SMS-em.
8. Wyłączenie ograniczenia, o którym mowa w pkt 7 powyżej można dokonać w dowolnym momencie poprzez kontakt z Biurem Obsługi Klienta Orange.
9. PTK Centertel oznacza spółkę pod firmą Polska Telefonia Komórkowa-Centertel Sp. z o.o. z siedzibą w Warszawie, adres: ul. Skierniewicka 10a, 01-230 Warszawa, zarejestrowaną w rejestrze przedsiębiorców prowadzonym przez Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy, XII Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego pod numerem KRS 0000006107, o kapitale zakładowym 2.690.501.964,00 PLN i numerze NIP 527-020-6872.